



Ministerio de Educación  
Universidad Tecnológica Nacional  
Facultad Regional Reconquista



"1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA"

Reconquista,

10 MAR 2023

VISTO la solicitud presentada por la Secretaría de Extensión Universitaria para que se autorice el dictado de la formación "Diálogos literarios entre Brasil y Argentina" en la Facultad Regional Reconquista (FRRQ), y

CONSIDERANDO

Que es parte de la misión de la Universidad inserta en el medio brindar respuestas a las necesidades de capacitación continua de la comunidad en general.

Que las actividades de capacitación se deben estructurar de acuerdo con lo estipulado en las reglamentaciones vigentes.

Que se cuenta con el aval de la Comisión de Enseñanza, Interpretación de Normas y Reglamentos.

Que el dictado de la medida se hace en uso de las atribuciones otorgadas por el Estatuto Universitario.

Por ello,

EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD REGIONAL RECONQUISTA  
RESUELVE:

ARTÍCULO 1º.- Aprobar el dictado de la formación "Diálogos literarios entre Brasil y Argentina", por la FRRQ, según se detalla en el Anexo.

ARTÍCULO 2º.- Regístrese. Comuníquese y Archívese.

RESOLUCIÓN N° 017/2023

FRRQ
LSV
FMC
BEM

  
Ing. BRIAN MOSCHEN  
DECANO

  
Ing. FRANCO CABAS  
Secretario Académico



Ministerio de Educación  
Universidad Tecnológica Nacional  
Facultad Regional Reconquista



"1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA"

ANEXO

RES. C. D. N° 017/2023

- 1- DENOMINACIÓN DEL CURSO/DIPLOMATURA  
**DIÁLOGOS LITERARIOS ENTRE BRASIL Y ARGENTINA I y II**
- 2- DEPARTAMENTO RESPONSABLE  
Secretaría de Extensión Universitaria.
- 3- DURACIÓN  
12 meses en total, 6 meses cada parte.
- 4- CARGA HORARIA  
480 hs en total, 240 hs por cada parte.
- 5- DESTINATARIOS DEL CURSO  
Profesores, licenciados y alumnos avanzados de Letras.
- 6- CUPO  
Min 10 - Max. 50 (con una tolerancia de + 2)
- 7- CERTIFICACIONES A OTORGAR
  - De Aprobación Parte I, para las personas que completen los requisitos.
  - De Aprobación Parte II, para las personas que completen los requisitos.
  - Aquellas personas que realicen y aprueben ambas partes, recibirán un certificado de Aprobación de la "DIPLOMATURA DIÁLOGOS LITERARIOS ENTRE BRASIL Y ARGENTINA".
- 8- CAPACITADOR  
Prof. Angélica Kastón Ise



## 9- FUENTE/S DE FINANCIACIÓN

Autofinanciado

## PROGRAMACIÓN DIDÁCTICA DEL CURSO:

### 10- FUNDAMENTACIÓN

Pensar y pensarse en América Latina no resulta un tema sencillo. Entran en juego factores históricos, geográficos, políticos, sociales y económicos. Lo que es y no es latinoamericano forma parte de una profunda e intrincada discusión. Y cuando se pretende abordar las manifestaciones artísticas de esta región del mundo parece que no es menor el dilema.

Con relación a las producciones literarias, Brasil estuvo apartado de la idea de literatura latinoamericana hasta no hace mucho tiempo. Parece increíble que se haya omitido al gigante país ubicado 'claramente' en América del sur, la diferencia vertebral del idioma surcó una enorme distancia.

No es el objetivo aquí adentrar en tamaña discusión. Lo que interesa en esta oportunidad es intentar brindar una posibilidad de lectura y abordaje analítico de algunos de los autores brasileños con más relevancia e intentar tejer una comparativa con diferentes autores argentinos y también del resto de América latina.

#### ABORDAJE

De este modo se tomarán obras desde el Romanticismo brasileño hasta la contemporaneidad. Cada obra será leída teniendo en cuenta los aspectos histórico- culturales de la época en que fueron producidas. Luego de su lectura en español se tratará de buscar una obra que se haya producido en Argentina (o en América latina) que comparta marcas o que sea claramente diferente a pesar de haber sido producida en el mismo periodo o bajo los lineamientos de algún movimiento.

Entonces, si bien será utilizada una periodización diacrónica para disponer el eje comparativo, habrá la libertad de tomar autores que no se encuentren en relación espacio- temporal directa, siempre y cuando nos sirvan a los fines comparativos.

El foco estará en el hecho de que las literaturas de los diferentes lugares van surcando un camino con características únicas, pero a su vez compartiendo vertientes con otras a través de la literatura comparada. Además, a través de esta rama, se intentará explicar y dar un orden a las estructuras diacrónicas supranacionales, la comparación y la descripción analítica y diferencial de los fenómenos literarios, a través de la crítica, la teoría literaria y la historia.



## 11- OBJETIVOS DEL CURSO

Partiendo de la lectura de los textos brasileños se abrirá un abanico de posibilidades para los/las cursantes de la diplomatura creen el nexo con el texto argentino de su preferencia. De este modo cada uno hará la conexión comparativa a partir de su experiencia lectora logrando un doble objetivo:

- El primer lugar la cantidad de textos que se verán será mucho más amplia que en una propuesta verticalista donde el programa determine la línea de comparación.
- Segundo, permitir que la comparación nazca a partir de la lectura de los/las cursantes deja liberada la carga de sensaciones y experiencias que se desencadenó a partir de la lectura de determinada obra.

## 12- CONTENIDOS PARTE I

### Seminario I

La corriente romántica en América Latina. ¿Pura herencia o color local?  
José de Alencar- El guaraní

### Seminario II

Realismo, Naturalismo, cientificismo. Movimiento de reacción  
Machado de Assis- Dom Casmurro

### Seminario III

La voz del interior, del suburbio, de los marginados 1902- 1922.  
Lima Barreto- Recuerdos del escribiente Isaías Caminha

### Seminario IV

Regionalismo, nacionalismo, ufanismo. Cultura: ¿La mía, la tuya o la nuestra?  
João Simões Lopes Neto- Cuentos gauchescos

### Seminario V

Modernismo brasileño- Vanguardias argentinas. Ruptura, búsqueda, innovación.  
Mario de Andrade- Selección de cuentos



Ministerio de Educación  
Universidad Tecnológica Nacional  
Facultad Regional Reconquista



"1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA"

## CONTENIDOS PARTE II

### Seminario I

Estar dispuesto a poner el cuerpo, la esencia. La escritura intimista e íntima.

Clarice Lispector- La pasión según GH

### Seminario II

Magia y pecado en la construcción de la materia del texto. Crear el lenguaje con el cual es elaborado el texto.

João Guimarães Rosa- *Menudencias*

### Seminario III

La literatura toma cartas en el asunto. Denuncia e visibilización social.

Jorge Amado- *Cacao*

### Seminario IV

El ser femenino. Sentido e imposición social.

Nélida Piñón- *Tebas de mi corazón*

## 13- METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA

El dictado de la Diplomatura será en español, pero el material estará disponible también en portugués. De este modo, quienes tienen conocimientos del portugués podrán leer las obras y el material adicional en su versión original.

Para la entrega de los trabajos prácticos queda a criterio de los/las cursantes hacerlo en portugués o español.

La modalidad será completamente virtual y se realizará a través del Campus Virtual de la universidad, con herramientas tecnológicas que dinamizarán el cursado en cada módulo/seminario. Incluirá encuentros on-line, videoconferencias, chats de consulta, foros de discusión, cuestionarios, presentación de actividades escritas y orales, trabajos individuales y colaborativos.



Ministerio de Educación  
Universidad Tecnológica Nacional  
Facultad Regional Reconquista



"1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA"

#### 14- INSTANCIAS DE EVALUACIÓN DURANTE EL CURSO

Mantener una constante presencia en la plataforma (acceder al menos una vez por semana) realizando las actividades propuestas, entrega de las tareas en tiempo y forma y participando asiduamente de los foros.

#### 15- REQUISITOS DE APROBACIÓN DEL CURSO

Para obtener la certificación final de este Curso deberán cumplirse lo estipulado durante el cursado más:

- todos los seminarios de esta formación deberán estar aprobados a término. Se podrá no presentar la tarea final de 1(un) seminario de cada parte. O sea, de la parte I podrán presentarse 4 y de la parte II, 3; aunque en el Coloquio final integrador se deberá dar cuenta de ese seminario no aprobado, esos contenidos serán evaluados.
- presentarse a un Coloquio final, individual, oral y online donde se defienda un trabajo integrador de todos los contenidos abordados, que será entregado previamente.

#### 16- INFRAESTRUCTURA Y EQUIPAMIENTOS NECESARIOS

Plataforma Moodle

#### 17- BIBLIOGRAFÍA

La presentada y analizada durante el cursado